



Teenager's online Questionnaire (TOQ)

From birth to age 20 –
Special data collection round on mental health
2018

Version anglaise

Ce questionnaire a été développé dans le cadre d'une collecte spéciale financée en majeure partie par le Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine (CHU Sainte-Justine) grâce à une subvention de recherche octroyée par les Instituts de recherche en santé du Canada à Mme Sylvana Côté, docteure en psychologie, chercheuse de l'Université de Montréal et membre du Groupe de recherche sur l'inadaptation psychosociale chez l'enfant (GRIP) du CHU Sainte-Justine.

Version du 31 juillet 2019



Légende des couleurs et des symboles

- **Bleu :** Note au jeune
 - **Vert :** Directives de programmation/instruction à l'interpréteur (les PAQ, les bornes, les validations, les types de réponses, etc.) et les sources.
 - **Rouge :** Mots à accorder selon le sexe du répondant
 - Ligne pointillée : Indique un changement d'écrans dans la version du questionnaire Web
-

Lors de l'entrée dans le lien URL :

Pour accéder au questionnaire de l'enquête, inscrivez votre identifiant de 9 caractères qui se trouve dans la lettre ou dans le courriel d'invitation.

Si vous avez besoin d'information additionnelle sur l'enquête ou d'aide pour remplir le questionnaire, cliquez sur le lien "[Nous joindre](#)".

* Inscrivez votre identifiant :

Définition du mot de passe (pour nouvelle entrée seulement) :

Votre identifiant:

Pour protéger adéquatement vos renseignements personnels, veuillez saisir votre mot de passe.

Votre mot de passe doit comporter un minimum de 8 caractères. Il devrait également contenir :

- au moins une lettre majuscule;
- au moins une lettre minuscule;
- au moins un chiffre.

* Inscrivez votre mot de passe :

* Inscrivez à nouveau votre mot de passe :

Validation de l'authenticité (pour réentrée)

Votre identifiant :

* Inscrivez votre mot de passe :

The Institut de la statistique du Québec is very pleased that you are participating in the "I am, I'll be" study. The data you give us is very important. Remember that your responses will remain confidential in compliance with the security standards of the *Institut*.

In this new questionnaire, you will be responding to questions on your well-being, your activities, your friends, your health, your studies/work and your living environments. There are no right or wrong answers. Answer according to what you really think.

If you have any questions or comments, you can email us at Iam_Illbe@stat.gouv.qc.ca

Here are some useful instructions for filling out your questionnaire:

1. In order to move backward or forward in the questionnaire, use the **Back** and **Next** buttons. Do not use the browser navigation arrows.
2. Your responses will be saved only if you click on **Next**
3. To exit your questionnaire, click on **Quit**. Do not use the  on the browser toolbar.
4. If you leave your questionnaire idle for more than 30 minutes or if you close your Internet browser, your session will be automatically interrupted. However, the information you will have entered will be saved.
5. You can fill out your questionnaire in more than one occasion. To do so, make sure you remember your password.
6. You can return to your questionnaire by clicking on the link we sent you in the email (if applicable) or by going to the website of the study (www.iamillbe.stat.gouv.qc.ca).
7. Unless indicated otherwise, you should choose only one answer per question.
8. For an optimal display, we recommend the use of the Internet Explorer, Firefox or Chrome browser, on **full screen** and on a computer rather than on a mobile device.

QIE_TXT1

With the goal of maintaining the confidentiality of your data, it is necessary to confirm your identity. To do so, please answer the following questions:

All fields are mandatory.

QELJ_PNM Are you « First name and last name of teenager » ?

Yes1

No2

QELJ_DNJ What is your date of birth?

____/____/____
MM DD YYYY

Menu déroulant (JJ = 1 à 31; MM = Janvier à Décembre; AAAA = 1997 ou 1998)

PAQ : Si QELJ_PNM = 1 et QELJ_DNJ = Date de naissance dans base de données, passe à CNT_Q01

Si QELJ_PNM = 2, passe à ERREUR D'IDENTITÉ

Si QELJ_DNJ ≠ Date de naissance dans base de données, passe à VAL_DNJ

VAL_DNJ Were you indeed born on MM DD YYYY?

Yes1

No2

PAQ : Si VAL_DNJ = 2, retourne à la page précédente pour corriger

Si VAL_DNJ = 1 ou NR, passe à ERREUR D'IDENTITÉ

ERREUR D'IDENTITÉ

We have detected an error in the identification of the questionnaire. A person from the Institut de la statistique du Québec will contact you to verify your personal information.

Thank you

QIE_FC

After filling out the consent form, you will enter your questionnaire.

Information Sheet and Consent Form

Québec Longitudinal Study of Child Development **From Birth to Age 20 – 2018 Round on Mental Health**

About the study

A special *I am, I'll be* data collection round entitled *From Birth to Age 20 – 2018 Round on Mental Health* will be carried out this winter among all study respondents. This special round is being funded in most part by the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine (CHU Sainte-Justine), with the support of a research grant from the Canadian Institutes of Health Research awarded to Sylvana Côté, doctor of psychology, researcher at the Université de Montréal and a member of the Research unit on children's psychosocial maladjustment of the CHU Sainte-Justine. The Institut de la statistique du Québec (Statistique Québec) is responsible for collecting the data and is also contributing to the funding. In addition to Sylvana Côté, the co-researchers for this round are Marco Battaglia, Ph.D., University of Toronto; Michel Boivin, Ph.D., Université Laval; Linda Booij, Ph.D., Concordia University; Jean-Philippe Gouin, Ph.D., Concordia University; Catherine Herba, Ph.D., Université du Québec à Montréal; Benoît Masse, Ph.D., Université de Montréal; Jennifer O'Loughlin, Ph.D., Université de Montréal; Richard E. Tremblay, Ph.D., Université de Montréal; Gustavo Turecki, Ph.D., McGill University; and Frank Vitaro, Ph.D., Université de Montréal.

Invitation to participate in this research project

The round *From Birth to Age 20 – 2018 Round on Mental Health* aims to collect data on the life experiences, values and psychological health of young people like you. These data will be compared with those collected in earlier rounds in order to gain a better understanding of the factors that contribute to the overall well-being of young adults in Québec.

About this round of the study

The mental health of young adults is a very important topic, as it contributes to academic achievement, successful integration into the labour market, and psychological well-being throughout life. Our objective is to better understand what promotes success, and at the same time, what can cause certain difficulties during the transition into adulthood, in the hopes of improving health and psychosocial support services that can help young people reach their full potential.

For all of these reasons, we are greatly interested in your positive experiences and in the challenges you are facing. We want to learn more about your daily concerns, your feelings, your behaviours and your values.

How the project will unfold

If you agree to participate in this round of the study, we will ask you to fill out a **30-minute online questionnaire**. To access your questionnaire, you simply need to go to the study homepage (www.iamillbe.stat.gouv.qc.ca/) and click on the button “Round 2018 Questionnaire” You will be asked to enter your identifier to access an electronic version of this information and consent form. Once you have agreed to participate, you will have access to the questions.

Advantages and benefits

You will not receive any particular benefits from participating in this round, apart from knowing that you have contributed to improving knowledge about the development of young adults.

Disadvantages and risks

Participating in this round **does not carry any direct risks**. However, we are aware that some of the themes covered in our questionnaire are sensitive. Certain questions that we ask may feel personal and could remind you of difficult situations, past or present, that you may have faced in your life. If you feel uncomfortable while responding to the questionnaire or afterwards, we invite you to contact one of the organizations whose contact information is provided in the questionnaire. If you experience serious difficulties, you can also contact the project coordinator, and she will refer you to the appropriate resources. Of course, at any time, you can choose not to answer one or more questions, and you can also choose to put an end to your participation without having to justify your decision.

Data confidentiality

As with the previous rounds, your answers to the questions will be kept confidential, in keeping with Statistique Québec confidentiality standards. However, as provided by the law, if some of your answers or comments reveal that you are in serious and imminent danger, we will take the necessary steps to help you. Some of your identifying information could then be shared with the appropriate resources.

Your questionnaire will be identified with a code rather than your name, and only authorized persons at Statistique Québec will have access to the list used to match your number with your personal information. For the purposes of verifying that sound research management practices are used, a delegate from the research ethics committee or the granting agency may view the data collected. All of these people and organizations adhere to a strict confidentiality policy.

Your online questionnaire will be hosted on a secure Statistique Québec server and will be protected by a password that only you know.

To ensure data confidentiality, you must be alone when filling out your questionnaire and do so in a location where no one can disturb you.

Dissemination of the results

This round's results could be the subject of scientific publications or be communicated in scientific conferences, but no personal identifying information will be released. By consenting to participate, you consent to this dissemination of the results.

Data bank

The data collected will be placed in a databank that could be matched with the rest of your data collected in the general study project, always in a coded form (i.e. without any personal information). This databank will be kept on the premises of the Université de Montréal and Statistique Québec. Statistique Québec will be responsible for the management of the databank, and will provide a copy of it to the Université de Montréal once the lead researcher has committed to respecting data confidentiality and security standards.

The databank could be used for other psychosocial research projects. All researchers authorized by Statistique Québec to use these data, including those from the Université de Montréal, will have to sign a confidentiality agreement before the data are made available to them. By signing that form, the researchers will commit to respecting the security and confidentiality standards of Statistique Québec and its ethics committee. In any event, without exception, no personal data (name, address, telephone number, etc.) will be provided.

Researcher responsibility

By agreeing to participate in this round of the study, you do not waive your rights set out in the law. You also do not release the researchers from their legal and professional responsibilities in the event of a situation that causes you harm.

Compensation offered

To thank you for taking the time to answer our questions, we will send you a \$25 cheque, which you will receive from four to six weeks after filling out the questionnaire. You will also be eligible to win one of 30 tablets. The prizes will be drawn on May 15, 2018.

Freedom to choose to participate or not

Your participation in this round of the study is completely voluntary. This means that you are entirely free to accept or refuse to participate without any negative impact to yourself if you refuse. You can also withdraw your consent and end your participation at any time without any prejudice to yourself. If you choose to do so, you will not have to explain or justify your decision. Statistique Québec will contact you in future years to offer you to participate in later rounds of the study.

Supplementary information and resource persons

It is important that you fully understand the information in this document before signing electronically, since you must provide your informed consent. This means that if you still have questions that remain unanswered after reading this form (about the study, how it will unfold, what will be done with your answers, or general questions about the implications of your participation in the project), please feel free to contact us. We will be happy to answer your questions about the study and discuss any points that are important to you. To do so, you can contact **Nancy Illick**, coordinator of the *I am, I'll be* study at Statistique Québec, at 514-873-4749, extension 6126 (nancy.illick@stat.gouv.qc.ca). For any information about your rights as a participant in this research project, you can contact the local complaints and quality services ombudsman of the CHU Sainte-Justine at 514-345-4749.

Monitoring of research project ethics

The CHU Sainte-Justine's research ethics committee and Statistique Québec's ethics committee have issued a favourable recommendation for this research project and are in charge of its monitoring.

CONSENT

1. I understand that:

- 1.1 This form pertains to the 2018 special round – *From Birth to Age 20* of the *I am, I'll be* study by Statistique Québec, which aims to gather data that will help gain a better understanding of the life experiences of young adults in Québec and document the factors that contribute to their psychological and overall well-being;
- 1.2 The data I provide will be considered CONFIDENTIAL, in accordance with the *Act respecting the Institut de la statistique du Québec* (RLRQ, chapter I-13.011) and the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*;
- 1.3 Statistique Québec will contact me in future years about my participation in later rounds of the study;
- 1.4 My participation in this study is VOLUNTARY; this means I am FREE to take part in it or not;
- 1.5 I am free to withdraw from the study at any time, without harm or prejudice.

2. I authorize Statistique Québec to send coded data gathered about me over the course of this study (excluding my name, address and telephone number) to the Université de Montréal and to the partners and affiliated researchers who have agreed to respect Statistique Québec's data security and confidentiality standards. I can obtain a copy of the list of these partners and affiliated researchers upon request or view it on the website of the study.

3. I hereby certify that I have read and understood this consent form and have been given enough time to make my own decision. Consequently, I accept:

- 3.1 to participate in this round of the study;
- 3.2 that Statistique Québec transmit the data gathered about me over the course of the study, as described at point 2.

Please make your choice:

☐

I accept

☐

I refuse

PAQ : Si QIE_FC = 1, passer à QIE_TXT1

Si QIE_FC = 2, passer à INT01

INT01

We understand that **you refuse** to participate in this round of the study, is this correct?

No. I would like to change my response on the consent form so I can indeed access
my questionnaire1

Yes. I do not consent to participate in this round of the study2

PAQ : Si INT01 = 1, passe à QIE_FC1
Si INT01 = 2, passe à FIN DE L'ENTREVUE

CNT_Q01 What telephone number can we use to contact you about the *I am, I'll be* study?

Telephone number (no space of hyphen) : _____

Section A – Values and confidence

The first questions are about what you think and the values you believe in.

1. If you had to choose, which one of the following viewpoints comes closest to your own views?

We should protect the environment even if it causes somewhat slower economic growth and a loss of jobs.....1

We should emphasise both economic growth and creating jobs, even if the environment suffers some damage2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Global Environment Survey (GOES)/Sondage global sur l'environnement (SONGE)

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 2

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

2. Using the following response scale, indicate how important each of those goals are as guiding principles in your life.

	Completely unimportant 1	2	3	4	Extremely important 5
a) Social justice, correcting justice, care for the weak	1	2	3	4	5
b) Being influential, having an impact on people and events	1	2	3	4	5
c) A world of peace, free of war and conflict	1	2	3	4	5
d) Family security, safety for the loved ones	1	2	3	4	5
e) Respecting the earth, harmony with other species	1	2	3	4	5
f) Honouring parents and elders, showing respect	1	2	3	4	5
g) Authority, the right to lead or command	1	2	3	4	5
h) Protecting the environment, preserving nature	1	2	3	4	5
i) Wealth, material protection, money	1	2	3	4	5
j) Self-discipline, self-restraint, resistance to temptation	1	2	3	4	5
k) Unity with nature, fitting into nature	1	2	3	4	5
l) Equality, equal opportunity for all	1	2	3	4	5

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Global Environment Survey (GOES)/Sondage global sur l'environnement (SONGE)

Particularité Web : sur 2 pages

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 3

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

3. Regarding the way democracy functions in Québec, would you say that you are:

Very satisfied 1

Fairly satisfied 2

Fairly dissatisfied 3

Very dissatisfied 4

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Global Environment Survey (GOES)/Sondage global sur l'environnement (SONGE)

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 4

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

4. On a scale of 1 to 10, where 1 is left and 10 is right, where would you place your political orientation?

Left 1	2	3	4	5	6	7	8	9	Right 10	Don't know
-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	-------------	---------------

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Global Environment Survey (GOES)/Sondage global sur l'environnement (SONGE)

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 4A

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Now, here are some questions about the level of confidence you have in various institutions.

4A. Indicate your level of confidence in each type of institution below.

How much confidence do you have in:

	A great deal of confidence 1	Quite a lot of confidence 2	Not very much confidence 3	No confidence at all 4
a) the police?	1	2	3	4
b) the justice system and courts?	1	2	3	4
c) the health care system	1	2	3	4
d) the school system?	1	2	3	4
e) the welfare system	1	2	3	4
f) provincial parliament (of Québec)?	1	2	3	4
g) federal parliament (of Canada)?	1	2	3	4
h) banks?	1	2	3	4
i) major corporations (companies)?	1	2	3	4
j) local merchants?	1	2	3	4
k) business people?	1	2	3	4
l) social media (Facebook, Twitter, etc.)?	1	2	3	4
m) traditional media (television, newspapers, etc.)?	1	2	3	4
n) the Internet?	1	2	3	4

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ESG 2008, cycle 22

Particularité Web : séparer sur 2 pages

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 5

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section B – Prosocial behaviour

About some of your behaviours...

5. Here are statements that describe behaviours you may or may not have had **over the past 12 months**. Choose the answer that best describes you.

	Never or not true	Sometimes or a little true	Often or very true
a) When someone got hurt, I didn't hesitate to help them.	1	2	3
b) When someone made a mistake, I felt sorry for them.	1	2	3
c) When I witnessed an argument, I tried to stop it.	1	2	3
d) When someone spilled or broke something, I offered to help clean it up.	1	2	3
e) I readily shared my belongings with others.	1	2	3

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : QELJ E18, a, b, c : nouvelles. Proposées par S. Côté (GRIP-UdM) et M. Boivin (GRIP-U. Laval) et tirées du Prosocial Behavior Questionnaire (Weir & Duveen, 1981). Elles étaient administrées au parent dans le BEH du volet 2011.

d : nouvelle. Proposées par S. Côté (GRIP-UdM) et M. Boivin (GRIP-U. Laval) et tirées du Prosocial Behavior Questionnaire (Weir & Duveen, 1981).

e : nouvelle. Proposées par S. Côté (GRIP-UdM) et M. Boivin (GRIP-U. Laval) et tirées du Strengths and Difficulties Questionnaires de Goodman (1997).

Particularité Web : avoir les 6 items sur la même page dans le même tableau

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 6

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

6. Below are a number of statements that may or may not describe you. Please indicate how much each statement describes you.

	Does not describe me at all	Describes me a little	Somewhat describes me	Describes me well	Describes me greatly
a) I think that one of the best things about helping others is that it makes me look good.	1	2	3	4	5
b) I tend to help people who are in a real crisis or need.	1	2	3	4	5
c) I never hesitate to help others when they ask for it.	1	2	3	4	5
d) I feel that if I help someone, they should help me in the future.	1	2	3	4	5
e) I help others who do not do as well as me.	1	2	3	4	5

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Sous-échelle de questions traduites du Prosocial Tendencies questionnaire (Carlo et Randall 2002, Journal of Youth and Adolescence)

Particularité Web : avoir les 5 items sur la même page dans le tableau

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 7

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section C – Romantic relationships

Now let's talk about your boyfriend or girlfriend (or spouse/partner).

7. Did you have at least one boyfriend, girlfriend or spouse/partner in the **past 12 months**?

Yes, a boyfriend or spouse/partner1

Yes, a girlfriend or spouse/partner2

No.....3

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : originale

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si non, passe à 10

Si oui, un chum ou un conjoint, passe à 8

Si oui, une blonde ou une conjointe, passe à 8

Si NR, passe à 10

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

The next questions are about your relationship with your current boyfriend/girlfriend. If you are currently single, think about the last boyfriend/girlfriend you dated **over the past 12 months**.

8. Does/did this person ...

	Never	Rarely	Sometimes	Often
a) ...smoke cigarettes?	1	2	3	4
b) ...drink alcohol?	1	2	3	4
c) ...take drugs?	1	2	3	4

Univers : Répondant avec un chum/conjoint ou une blonde/conjointe dans les 12 derniers mois

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Étude des jumeaux nouveau-nés du Québec (EJNQ)

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 9

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

9. Choose your answer thinking of the boyfriend(s) or girlfriend(s) you had during the **past 12 months**. Indicate to what extent the following statements describe any of those relationships.

	Never true	Sometimes true	Often true
a) He/she viciously criticized my physical appearance; he/she insulted me in front of people; he/she put me down.	1	2	3
b) He/she controlled my outings, my email or cell phone	1	2	3
c) He/she grabbed me (held me by the arms); he/she pushed me around; he/she shook me.	1	2	3
d) He/she used his/her fists or feet, an object or a weapon to hurt me.	1	2	3
e) He/she forced me to have sexual contact or sexual intercourse when I didn't want to.	1	2	3

Univers : Répondants avec un chum/conjoint ou blonde/conjointe dans les 12 derniers mois

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ELDEQ E18 (2015), Conflict Tactic Scale (version courte)

Particularité Web : mettre les 5 items sur la même page en tableau

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 10

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Resources

S.O.S Violence conjugale

Telephone : 1 800 363-9010

Email : sos@sosviolenceconjugale.ca

Website : <http://www.sosviolenceconjugale.ca/>

Violence conjugale

Website : <http://violenceconjugale.gouv.qc.ca/>

Section D – Attention deficit disorder with / without hyperactivity

10. For each of the questions below, choose the answer that best describes how you have felt and conducted yourself over the **past 6 months**.

How often...

	Never	Rarely	Sometimes	Often	Very often
a) do you have trouble wrapping up the final details of a project, once the challenging parts have been done?	1	2	3	4	5
b) do you have difficulty getting things in order when you have to do a task that requires organization?	1	2	3	4	5
c) do you have problems remembering appointments or obligations? est-il arrivé d'avoir des difficultés à te rappeler tes rendez-vous ou tes obligations?	1	2	3	4	5
d) when you have a task that requires a lot of thought, do you avoid or delay getting started?	1	2	3	4	5
e) do you fidget or squirm with your hands or feet when you have to sit down for a long time?	1	2	3	4	5
f) do you feel overly active and compelled to do things, like you were driven by a motor?	1	2	3	4	5
g) do you make careless mistakes when you have to work on a boring or difficult project?	1	2	3	4	5
h) do you have difficulty keeping your attention when you are doing boring or repetitive work?	1	2	3	4	5
i) do you have difficulty concentrating on what people say to you, even when they are speaking to you directly?	1	2	3	4	5
j) do you misplace or have difficulty finding things at home or at work?	1	2	3	4	5
k) are you distracted by activity or noise around you?	1	2	3	4	5
l) do you leave your seat in meetings or other situations in which you are expected to remain seated?	1	2	3	4	5
m) do you feel restless or fidgety?	1	2	3	4	5
n) do you have difficulty unwinding and relaxing when you have time to yourself?	1	2	3	4	5

o) do you find yourself talking too much when you are in social situations?	1	2	3	4	5
p) when you're in a conversation, do you find yourself finishing the sentences of the people you are talking to, before they can finish them themselves?	1	2	3	4	5
q) do you have difficulty waiting your turn in situations when turn taking is required?	1	2	3	4	5
r) do you interrupt others when they are busy?	1	2	3	4	5

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ÉCHELLE D'AUTOEVALUATION DU TROUBLE DÉFICITAIRE DE L'ATTENTION AVEC / SANS HYPERACTIVITÉ CHEZ L'ADULTE VI.1 (ASRS-VI.1), Tiré du Composite International Diagnostic Interview de l'OMS (Entretien diagnostique international global) Organisation mondiale de la santé

Particularité Web : Boutons radio, 6 énoncés par page

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 11

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section E – Eating disorders

© Côté et al. 2012

The following section relates to your behaviours and emotions over the **past 12 months**. For each statement, check the box never true, sometimes true or often true.

11. **Over the past 12 months...**

- a) I made myself sick for fear of gaining weight.
- b) I worried that I had lost control over how much I was eating.
- c) I believed myself to be too fat when others said I was too thin.
- d) Food dominated my life.

Never true 1

Sometimes true..... 2

Always true 3

11.e **Over the past 12 months...**

I lost over 13 pounds (6 kilos) in under 3 months.

Yes 1

No 2

Ressource

Anorexie et boulimie Québec

Telephone : 514-630-0907 / 1 800 630-0907

Website : <http://anebquebec.com/>

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ELDEQ E18 (2015), section MIA

Particularité Web : La question c exige une réponse Oui/Non, pas les autres. Voir comment on l'a présenté en E18

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 12

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section F – Use of psychotropic substances

The following questions are on your experience with cigarettes, alcohol and drugs.

12. **During the past 30 days**, have you smoked a cigarette, even just a few puffs?

No, I haven't smoked in the past 30 days.....1

Yes, a few times2

Yes, almost every day3

Yes, every day4

Yes, every day, several times a day5

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ELDEQ 2017 (E20) Étude des jumeaux nouveau-nés du Québec (EJNQ)

Particularité Web : Aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si non, passe à 14

Si oui, passe à 13

Si NR, passe à 14

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

13. How many cigarettes did you smoke (even if just a puff) over the **past 30 days**?

Fewer than 10 cigarettes	1
½ pack	2
1 pack	3
2 packs	4
3 packs	5
4 packs	6
5 packs	7
6 packs	8
7 packs	9
8 packs	10
9 packs	11
10 packs	12
11 to 20 packs	13
21 to 30 packs	14
31 packs or more	15

Univers :

Répondants ayant fumé la cigarette au cours des 30 derniers jours

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) Étude des jumeaux nouveau-nés du Québec (EJNQ)

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 14

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

In the next questions, when we talk about a “drink,” this means:

- a bottle or small can of beer, cider, or cooler (5% alcohol), or a small glass of draft beer;
- a glass of wine (12% alcohol); or
- a glass or cocktail containing 1.5 oz. of spirits (40% alcohol).



The next questions are about your alcohol consumption in the **past 12 months**.

14. How often do you have a drink containing alcohol?

- Never 1
Monthly or less 2
2 to 4 times a month..... 3
2 to 3 times a week..... 4
4 or more times a week 5

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : WHO The Alcohol Use Disorders Identification Test (AUDIT), second edition, version française ACCIETTO, Cataldo. *La validation d'une version française du questionnaire A.U.D.I.T. "Alcohol Use Identification Test"*. Thèse de doctorat : Univ. Genève, 2003, no. Méd. 10306

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si Jamais, passe à 24

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

15. How many drinks containing alcohol do you have on a typical day when you are drinking?

- 1 or 2 1
- 3 or 4 2
- 5 or 6 3
- 7, 8 or 9 4
- 10 or more 5

16. How often do you have six or more drinks on one occasion?

- Never 1
- Less than monthly..... 2
- Monthly 3
- Weekly 4
- Daily or almost daily 5

17. How often **during the last year** have you found that you were not able to stop drinking once you started?

- Never 1
- Less than monthly..... 2
- Monthly 3
- Weekly 4
- Daily or almost daily 5

18. How often **during the last year** have you failed to do what was normally expected from you because of drinking?

- Never 1
- Less than monthly..... 2
- Monthly 3
- Weekly 4
- Daily or almost daily 5

19. How often **during the last year** have you needed a first drink in the morning to get yourself going after a heavy drinking session?

Never 1
Less than monthly..... 2
Monthly 3
Weekly 4
Daily or almost daily 5

20. How often **during the last year** have you had a feeling of guilt or remorse after drinking?

Never 1
Less than monthly..... 2
Monthly 3
Weekly 4
Daily or almost daily 5

21. How often **during the last year** have you been unable to remember what happened the night before because you had been drinking?

Never 1
Less than monthly..... 2
Monthly 3
Weekly 4
Daily or almost daily 5

22. Have you or someone else been injured as a result of your drinking?

No..... 1
Yes, but not in the last year 2
Yes, during the last year 3

23. Has a relative or friend or doctor or another health worker been concerned about your drinking or suggested you cut down?

No..... 1

Yes, but not in the last year 2

Yes, during the last year 3

Univers : Répondants ayant consommé de l'alcool au cours des 12 derniers mois

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : WHO The Alcohol Use Disorders Identification Test (AUDIT), second edition, version française ACCIETTO, Cataldo. *La validation d'une version française du questionnaire A.U.D.I.T. "Alcohol Use Identification Test"*. Thèse de doctorat : Univ. Genève, 2003, no. Méd. 10306

Particularité Web : 2-3 items par page, bouton radio (peut-être regrouper les énoncés qui ont les mêmes choix de réponse), voir si on reprend l'image des consommations à chaque page

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 24

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

24. In the past 12 months, have you used one or more of these substances and if so, how often?

	Never	Occasionally	Approximately once a month	Weekends or once or twice during the week	3 times or more a week but not every day	Every day
a) Cannabis (e.g.: marijuana, pot, haschish, etc)	1	2	3	4	5	6
b) Cocaine (e.g.: coke, snow, crack, freebase, etc)	1	2	3	4	5	6
c) Glue/solvents	1	2	3	4	5	6
d) Hallucinogens (e.g.: LSD, PCP, ecstasy, mescaline, blotter, etc.)	1	2	3	4	5	6
e) Heroin (e.g.: smack)	1	2	3	4	5	6
f) Amphetamines/speed (e.g.: uppers)	1	2	3	4	5	6
g) Other drugs, specify	1	2	3	4	5	6

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : DEP-ADO

Particularité Web : 7 items sur la même page si possible, ouvrir une boîte si Autres est choisi

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 25

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

25. **In your lifetime**, have you ever used one of these substances on a regular basis (once a week for at least a month)?

Yes 1

No 2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : DEP-ADO

Particularité Web : mettre questions 24 et 25 sur la même page

Type de réponse : Unique

PAQ : Si oui, passe à 26

Si non, passe à 27

Si NR, passe à 27

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

26. At what age did you start using on a **regular basis** (once a week for at least a month)?

_____ years old

Univers : Répondants ayant consommé régulièrement ces produits au cours de la vie

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : DEP-ADO

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 27

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

27. **In your lifetime**, have you ever used intravenous drugs?

Yes 1

No 2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : DEP-ADO

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 29

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Ressource

Drogue : aide et référence

Telephone : 514-527-2626 / 1 800 265-2626

Website : <http://www.drogue-aidereference.qc.ca>

Section G – Depression

29. Here is a set of statements that describe feelings or behaviours. For each one, please indicate how often you felt or behaved this way **during the past week**.

	Rarely or none of the time (less than 1 day)	Some or a little of the time (1-2 days)	Occasionally or a moderate amount of time (3-4 days)	Most or all of the time (5-7 days)
a) I did not feel like eating; my appetite was poor.	1	2	3	4
b) I felt that I could not shake off the blues even with help from my family or friends.	1	2	3	4
c) I had trouble keeping my mind on what I was doing.	1	2	3	4
d) I felt depressed.	1	2	3	4
e) I felt that everything I did was an effort.	1	2	3	4
f) I felt hopeful about the future.	1	2	3	4
g) My sleep was restless.	1	2	3	4
h) I was happy.	1	2	3	4
i) I felt lonely.	1	2	3	4
j) I enjoyed life.	1	2	3	4
k) I had crying spells.	1	2	3	4
l) I felt that people disliked me.	1	2	3	4
m) I have felt scared or panicky for no very good reason.	1	2	3	4

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : QIRI E1, Échelle de dépression (CES-D) mise au point par L.S. Radloff du centre d'étude épidémiologique du National Institute of Mental Health (NIMH) des États-Unis. M. Boyle de l'Hôpital Chedoke-McMaster de l'Université McMaster a proposé une version réduite de cette échelle.

Particularité Web : Séparer le tableau en 2 pages (5 items par page)

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 30

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section H – Generalized anxiety disorder

30. **Over the last 2 weeks**, how often have you been bothered by the following problems?

	Not at all	Several days	Over half the days	Nearly every day
a) Feeling nervous, anxious or on edge	1	2	3	4
b) Not being able to stop or control worrying	1	2	3	4
c) Worrying too much about different things	1	2	3	4
d) Trouble relaxing	1	2	3	4
e) Being so restless that it's hard to sit still	1	2	3	4
f) Becoming easily annoyed or irritable	1	2	3	4
g) Feeling afraid as if something awful might happen	1	2	3	4

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : L'échelle *Generalized Anxiety Disorder - 7 (GAD-7)*¹, version Française a été validé comme une échelle pertinente pour le dépistage du trouble anxieux généralisé chez les patients avec une épilepsie.

Particularité Web : mettre les 7 items sur la même page si possible

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 31

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section I – Antisocial behaviours

31. The following questions look at ways you may have behaved in the **past 12 months**.

	Never	Once or twice	Several times	Very often
a) Have you gone into a place without paying when payment was required?	1	2	3	4
b) Have you stolen something from a store?	1	2	3	4
c) Have you threatened to hit someone in order to force them to do something they didn't want to do?	1	2	3	4
d) Have you gotten into a fist fight with someone else?	1	2	3	4
e) Have you lied or given false information to get what you wanted (an object, an advantage, permission, etc.)?	1	2	3	4
f) Have you spread false rumours to destroy someone's reputation?	1	2	3	4
g) Have you been arrested and taken to a police station because you did something illegal?	1	2	3	4

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Adaptation/traduction française de LeBlanc et Tremblay (1998) du *Self-Reported Delinquency Questionnaire* de Travis Hirschi.
Référence complète de la version anglaise : Hirschi, Travis. (1969). *Causes of delinquency*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press

Particularité Web : mettre les 7 items sur la même page si possible

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 32

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section J – Victimization

The next questions are about the behaviours that **other people** may have had towards you.

32. During the **past 12 months**, how many times has another person...

	Never	Once or twice	More often
a) Insulted you?	1	2	3
b) Put you down in front of others?	1	2	3
c) Prevented you from being part of his/her group or team when you wanted to?	1	2	3
d) Been physically rough with you (pushed you, hit you etc.)?	1	2	3
e) Forced you to give him/her something that belonged to you?	1	2	3
f) Made fun of you?	1	2	3
g) Threatened you physically?	1	2	3
h) Ignored you or pretended not to recognize or see you?	1	2	3
i) Said bad things about you or threatened you using email, "chat room", cell phone, or social media?	1	2	3

Ressources

Kids Help Phone

Telephone : 1 800 668-6868

Website: <https://jeunessejecoute.ca/fr>

Section K – Mood disorder

The next questions are about various situations you may have experienced **in your lifetime**.

33. Has there ever been a period of time when you were not your usual self and...

	Yes	No
a) ... you felt so good or so hyper that other people thought you were not your normal self or you were so hyper that you got into trouble?	1	2
b) ...you were so irritable that you shouted at people or started fights or arguments?	1	2
c) ...you felt much more self-confident than usual?	1	2
d) ...you got much less sleep than usual and found you didn't really miss it?	1	2
e) ...you were much more talkative or spoke much faster than usual?	1	2
f) ...thoughts raced through your head or you couldn't slow your mind down?	1	2
g) ...you were so easily distracted by things around you that you had trouble concentrating or staying on track?	1	2
h) ...you had much more energy than usual?	1	2
i) ...you were much more active or did many more things than usual?	1	2
j) ...you were much more social or outgoing than usual, for example, you telephoned friends in the middle of the night?	1	2
k) ...you were much more interested in sex than usual?	1	2
l) ...you did things that were unusual for you or that other people might have thought were excessive, foolish, or risky?	1	2
m) ...spending money got you or your family into trouble?	1	2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Mood Disorder Questionnaire, B. Weber Rouget et J.-M. Aubry, Hôpitaux Universitaires de Genève, Programme Bipolaire, Genève, Suisse

Particularité Web : diviser le tableau en 3 pages si possible

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 36

Si plus d'une réponse à oui à la question 33, passe à 34

Si seulement une réponse à oui ou aucune réponse à oui à la question 33, passe à 36

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

34. Have several of these ever happened during the **same period of time**?

Yes..... 1

No..... 2

Univers : Répondants ayant coché oui à 2 questions ou plus de l'échelle de troubles bipolaires
Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Mood Disorder Questionnaire, B. Weber Rouget et J.-M. Aubry, Hôpitaux Universitaires de Genève, Programme Bipolaire, Genève, Suisse
Particularité Web : avoir cette question sur la même page que la précédente ou au moins une partie de la précédente
Type de réponse : Unique
PAQ : Si NR, passe à 36
Si oui, passe à 35
Si non, passe à 36
Validation interne : NA
Variable antécédente : NA

35. How much of a problem did any of these cause you - like being unable to work; having family, money or legal troubles; getting into arguments or fights?

No problem..... 1

Minor problem..... 2

Moderate problem 3

Serious problem..... 4

Univers : Répondants ayant coché oui à 2 questions ou plus de l'échelle de troubles bipolaires et ayant vécu ces situations au cours de la même période
Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Mood Disorder Questionnaire, B. Weber Rouget et J.-M. Aubry, Hôpitaux Universitaires de Genève, Programme Bipolaire, Genève, Suisse
Particularité Web : diviser le tableau en 3 pages
Type de réponse : Unique
PAQ : Si NR, passe à 36
Validation interne : NA
Variable antécédente : NA

Section L – Psychopathy

© Côté et al. 2012

The following section relates to your behaviours and emotions over the **past 12 months**. For each statement, check the box never true, sometimes true or often true.

36. **Over the past 12 months...**

	Never true	Sometimes true	Always true
a) I paid attention to other people's needs, I considered their feelings.	1	2	3
b) I felt bad or guilty after doing something wrong.	1	2	3
c) I cared about how well I did at school or work.	1	2	3
d) I did not show my emotions to others.	1	2	3

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ELDEQ E18, section MIA

Particularité Web : les 4 items une seule page

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 37

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section M – Suicide and self-mutilation

Some of the following questions might be hard for you to answer. If you feel you need help, we encourage you to talk to your family doctor or a nurse, or use the resources around you.

37. In the past 12 months...

	Yes	No
a) I seriously thought of killing myself.	1	2
b) I tried to kill myself.	1	2
c) I tried to hurt or harm myself.	1	2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : adapté de ELDEQ E18, a et b : nouvelles. Proposées par G. Turecki (GMES) et tirées du « Questionnaire entrevue adolescent » du GRIP pour documenter l'idéation et les comportements suicidaires.

c : nouvelle. Proposée et formulée par G. Turecki (GMES) pour mieux documenter l'envie de se blesser, qui peut être présente chez des jeunes qui n'ont pas directement pensé à mourir.

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 38

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

38. In your lifetime, have you ever been to the emergency room (ER) because you tried to kill yourself?

Yes..... 1

No..... 2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : originale, élaborée en collaboration avec Marie-Claude Geoffroy, Institut Douglas

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 39

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

39. **In your lifetime**, have you ever been hospitalized after trying to kill yourself?

Yes..... 1

No..... 2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : originale, élaborée en collaboration avec Marie-Claude Geoffroy, Institut Douglas

Particularité Web : aucune

Type de réponse : Unique

PAQ : Si NR, passe à 40

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Ressources

Association québécoise de prévention du suicide

Telephone : 1-866-APPELLE (277-3553)

Website : <http://www.aqps.info>

Association canadienne pour la prévention du suicide

Website : <https://www.suicideprevention.ca/francais/>

Tel-Jeunes

Telephone : 1 800 236-2266

Text message : 514 600-1002

Website : <http://teljeunes.com/accueil>

Section N - Involvement (14)

40. Below is a list of activities. For each one, indicate if you have done it before **in your life**, if you did it **in the last 12 months**, and if you plan on doing it or doing it again.

Note: For each activity, you must select an answer in each of the three columns.

	I have done it before in my life	I did it in the last 12 months	I plan on doing it or doing it again
a) Mandatory volunteering as part of a school program			
b) Volunteering (other than mandatory volunteering as part of a school program)			
c) Sign a petition			
d) Share your political views on a website			
e) Take part in a legal demonstration or rally			
f) Take part in an illegal demonstration or rally			
g) Be a member of an advocacy group (of any type) (e.g. Équiterre, Greenpeace, Amnesty International)			
h) Be a member of a union			
i) Be a member of a political party			
j) Be a member of an association or committee (student, sports, culture, community, etc.)			
k) Raise funds for a cause, a charity or a non-profit organization			
l) Avoid buying a product to show that you disagree with how it is manufactured or with the policies of the company that sells it			
m) Make a donation to a charity or non-profit organization (money, clothing, food, etc.)			
n) Other, specify			

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : adaptation du International Study of City Youth (ISCY) et de l'Évaluation du Renouveau auprès des élèves du secondaire (projet ERES)

Particularité Web : diviser en 3 pages, bouton radio, ouvrir une boîte si « Autre » est choisi

Type de réponse : multiple

PAQ : Si NR passe à CNT_Q01

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

41. Have you ever volunteered for a religious organization?

No.....1

Yes, but I don't anymore.....2

Yes, and I still do3

41a. Do you **plan on** volunteering (again) for a religious organization?

Yes, I plan on doing so, doing so again or continuing to do so.....1

No.....2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : originale

Particularité Web : aucune

Type de réponse : unique

PAQ : Si NR passe à 42

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

42. How important are your religious or spiritual beliefs to the way that you live your life? Would you say it is:

1 Completely unimportant	2	3	4	5 Extremely important
--------------------------------	---	---	---	-----------------------------

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : ESG 2003

Particularité Web : aucune

Type de réponse : unique

PAQ : Si NR passe à CNT_Q03

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

SECTION O – Contact information

We are almost done. The next questions will allow us to keep in touch with you.

CNT_Q03 In case you move or change your telephone number, we would like to have the contact information of a person living in Canada, for example a relative (father, mother, brother, sister, uncle, aunt, cousin, etc.) or a friend that could help us get in touch with you.

We will contact that person only if you move and only to obtain your new address or telephone number.

Could you give us the name, telephone number or email address of a person we could contact?

Yes 1

No 2

Univers : Tous

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Adaptée de Statistique Canada, ELNEJ, cycle 6, questions CONC_R01 et CONC_Q01a. Même question que dans le QELJ-E18.

Particularité Web : NA

Type de réponse : Unique

PAQ : Si CNT_Q03 = 1, passer à CNT_Q03a

Si CNT_Q03 = 2 ou NR, passer à QELJ_CMNT

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

CNT_Q03a First name

CNT_Q03b Last name

CNT_Q03c Telephone number (no space or hyphen)

CNT_Q03d Email address

We recommend that you inform this “contact person” that his or her name and contact information have been provided to the Institut de la statistique du Québec to help us get in touch with you if you move.

Univers : Répondants qui accepte de donner une référence.

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Adaptée de Statistique Canada, ELNEJ, cycle 6, item CONC_R02. Mêmes questions que dans le QELJ-E18.

Particularité Web : Présentées avec la question suivante.

Type de réponse : Ouvertes

PAQ : Passe à CNT_Q03e

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

CNT_Q03e What is this person's relationship to you?

- Parent (biological, step-parent, other) 1
- Boyfriend, girlfriend, spouse/partner 8
- Grandparent..... 2
- Brother/sister..... 3
- Uncle/aunt 4
- Cousin 5
- Friend..... 6
- Other (specify the relationship) 7

Univers : Répondants qui accepte de donner une référence.

Source (organisme; enquête; volet; numéro de la question) : Tirée de Statistique Canada, ELNEJ, cycle 6, questions CONC_Q04. Même question que dans le QELJ-E18.

Particularité Web : Présentée avec la question précédente si possible. Ouvrir une boîte si « Autre » est sélectionné

Type de réponse : Unique

PAQ : Passe à QELJ_CMNT

Validation interne : NA

Variable antécédente : NA

Section P - Conclusion

QELJ_CMNT You have now finished filling out your questionnaire.

To ensure that you receive your financial compensation within the next 4 to 6 weeks, please confirm your address.

Address and street:

Apt. number:

City:

Province:

Postal code (A9A 9A9):

Country:

If you have any comments on the study or questionnaire, please select "Leave a comment". We will be happy to read them.

Leave a comment..... 1

↓ Ouvrir une boîte si « Leave a comment » est sélectionné

Don't leave a comment.....2

Thank you for taking the time to fill out the questionnaire!